

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 24 (1874)

Artikel: When Spring Comes In
Autor: Thiessing
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-549610>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Et la science et les beaux-arts,
L'agriculture et l'industrie
Se rangent sous ses étendards !
Et que l'exemple des grands hommes
Dont s'honore le genre humain,
Nous fasse voir où nous en sommes
Et nous trace un noble chemin !

Jules Scholl.

Choisi, près Bienne, 15 septembre 1873.



WHEN SPRING COMES IN.

I can here no longer abide,
This house is too narrow for me,
And the world is so bright and so wide —
Away then, abroad ! to be free.

To be free I will off and away,
While youth and vigour are mine,
No will but my own to obey,
No limits my steps to confine.

Come along, my companions of choice,
Behind you leave books for a while,
And as happy as birds we rejoice
In a spring days flowery smile.

D' Thiessing.

1868.

